

# Atelier SIF de la CCNR le 13 novembre 2008 à Strasbourg Programme

- 8:30 Enregistrement
- 9:00 - 10:00 Introduction
- 9:00 Accueil  
*Ivo ten Broeke, Commissaire de la navigation rhénane, Rotterdam, Pays-Bas*
- SIF pour une navigation intérieure durable**  
*Jean-Marie Woehrling, Secrétaire général de la Commission Centrale pour la Navigation du Rhin, Strasbourg, France*
- SIF - Développement actuel en Europe**  
*Astrid Schlewing, Navigation intérieure Autoroutes de la mer et Marco Polo, Commission européenne, Bruxelles Belgique*
- SIF - Enseignements et attentes de la profession de la navigation**  
*Jörg Rusche, Secrétaire de la Commission technico-nautique conjointe de l'UENF, l'Union Européenne de la Navigation Fluviale et de l'OEB, l'Organisation Européenne de Bateliers, Duisbourg, Allemagne*
- 10:00 Pause café et "Place du marché"
- 10:15 - 12:00 AIS Intérieur
- 10:15 AIS Intérieur - Conditions et potentialité  
*Lea Kuiters, Présidente groupe d'experts européen "Suivi et repérage des bateaux", Ministère du transport, de l'économie hydraulique et des travaux publics, Rijkswaterstaat, DVS, Delft, Pays-Bas*
- Stefan Bober, Administration nationale de l'eau et de la navigation, Service spécialisé des techniques de transport, Coblenze, Allemagne*
- 10:45 Questions et discussion
- 11:00 AIS Intérieur en Autriche  
*Reinhard Vorderwinkler, Ministère fédéral du transport, de l'innovation et de la technologie, Vienne, Autriche*
- 11:10 AIS Intérieur aux Pays-Bas  
*Peter Stuurman, Ministère du transport, de l'économie hydraulique et des travaux publics, Rijkswaterstaat, Direction Pays-Bas de l'Est, Arnhem, Pays-Bas*

- 11:20 AIS Intérieur en Allemagne  
*Gabriele Boettcher, Administration nationale de l'eau et de la navigation, Service spécialisé des techniques de transport, Mayence, Allemagne*
- 11:30 AIS Intérieur en France  
*Patrick Lambert, Voies Navigables de France, Béthune, France*
- 11:40 Questions et discussion
- 12:00 - 13:00 Pause déjeuner et "Place du marché"
- 13:00 - 13:30 Avis à la batellerie  
*Lucia Karpatyova, Présidente du groupe d'experts "Avis à la batellerie", pour le Ministère du transport, de la poste et des télécommunications, Bratislava, Slovaquie*
- Questions et discussion
- 13:30 - 14:00 Annonces électroniques en navigation intérieure  
*Jos van Splunder, Président du groupe d'experts européen "Electronic Reporting International", Ministère du transport, de l'économie hydraulique et des travaux publics, Rijkswaterstaat, Service de la gestion du transport fluvial, La Haye, Pays Bas*
- Questions et discussion
- 14:00 - 14:30 ECDIS intérieur  
*Bernd Birkhuber, Président du groupe d'experts européen "ECDIS Intérieur", Ministère fédéral du transport, de l'innovation et de la technologie, Vienne, Autriche*
- Questions et discussion
- 14:30 Pause café et "Place du marché"
- 14:45 - 15:45 Applications actuelles des SIF  
*Désiré Savelkoul, Autena Marine, Nimègue, Pays-Bas*  
*Martin Sandler, NI Navigation novatrice, Kornwestheim, Allemagne*  
*Marc Persoons, Periskal Group, Wuustwezel, Belgique*
- 15:45 - 16:15 Avenir des SIF en Europe  
*Ivo ten Broeke*
- Questions et discussion
- Conclusions de l'atelier  
*Ivo ten Broeke*
- à partir de 16:30 "Place du marché"



### Coupon-réponse :

Je participerai à l'atelier SIF de la CCNR qui se tiendra à Strasbourg,  
le **13 novembre 2008**.

Nom : .....

Société/Organisation : .....

Adresse : .....

Tél. : .....

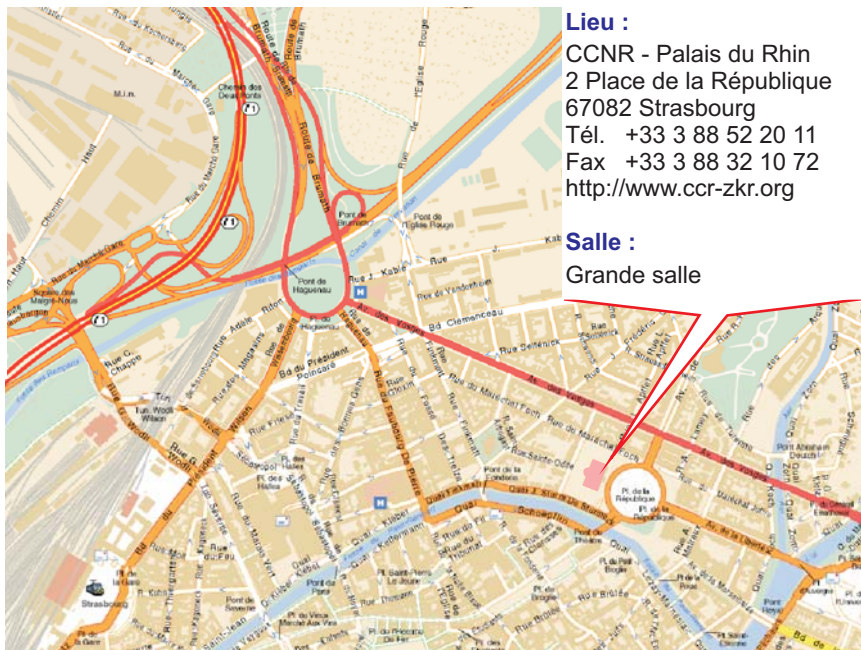
Télécopie : .....

Courriel : .....

Vous pouvez également vous inscrire

par courriel : [ris@ccr-zkr.org](mailto:ris@ccr-zkr.org)

ou par télécopie : 00 33 (0)3 88 32 10 72



Commission Centrale pour la Navigation du Rhin

**3<sup>ème</sup> atelier**

**Services d'information fluviale (SIF)**

**13 novembre 2008**

**Strasbourg, Palais du Rhin**

Les applications pratiques et les produits seront au centre de ce troisième atelier SIF de la Commission Centrale pour la Navigation du Rhin (CCNR).

Cet atelier de la CCNR vise à répondre de manière spécifique aux besoins d'information exprimés par la profession de la navigation, les constructeurs d'appareils, les équipementiers de bateaux et les entreprises de logistique intervenant en navigation intérieure. Une interprétation simultanée est prévue.

Des experts en la matière ainsi que des concepteurs d'applications SIF fourniront aux participants des informations relatives aux standards actuels, à la disponibilité de guides et aux applications et produits spécialement développés pour

AIS intérieur  
ECDIS intérieur  
les annonces électroniques,  
les avis à la batellerie.

La "Place du marché" permettra aux participants de s'informer individuellement aux stands des différents fabricants.

Si l'accès à l'atelier est gratuit, le nombre des participants devra toutefois être limité faute de place, d'où la nécessité d'informer le Secrétariat de votre participation avant le 27 octobre 2008. Votre inscription peut être adressée au Secrétariat au moyen du bulletin ci-annexé, par télécopie ou par courrier électronique. Votre interlocutrice au Secrétariat de la CCNR est Mme Doris Guth, E-mail [ris@ccr-zkr.org](mailto:ris@ccr-zkr.org), téléphone +33 388 522011 ou +33 388 522010.

Des informations relatives à cet atelier, au lieu de réunion et aux possibilités d'hébergement seront mises à disposition sur le site Internet de la CCNR [www.ccr-zkr.org](http://www.ccr-zkr.org)